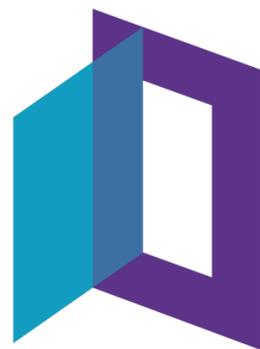


Recepção aos Ingressantes



Curso de
Tradução

Igor A. Lourenço da Silva

Coordenador de Curso

For starters...

- Congrats

&

- Enjoy!

Coordenação e Secretaria

- Sala 1G251 (secretaria) e 1G246 (coordenação)
- Secretário: Fernando Oliveira
- E-mail:
 - cotrad@ileel.ufu.br (coordenação)
 - cotradsec01@ileel.ufu.br (secretaria)
- Site: <http://www.portal.ileel.ufu.br/traducao>
- Redes sociais: @traducao.ufu
- YouTube: bit.ly/tradufu

Apresentação

- Criado no âmbito do REUNI – 2010
- Tradução no par linguístico: Inglês-Português
- Duração: 7 semestres (3,5 anos)
- Período: noturno (19h-22h30)
- Vagas: 20/ano (+ vagas ociosas)

Importante

- Sexta turma sem prova de certificação
- Conhecimento de língua inglesa
 - Cursos de Extensão
 - CELIN (Central de Línguas)
- Não é um curso de inglês!!!

FLUXOGRAMA DO CURSO DE TRADUÇÃO

BACHARELADO EM TRADUÇÃO – CARGA HORÁRIA: 2.528 HORAS

1 ^o			2 ^o			3 ^o			4 ^o			5 ^o			6 ^o			7 ^o			TOTAIS:					
20	-	300	20	-	300	22	-	330	22	-	330	22	-	330	26	-	390	28	-	548	160		2528			
Estudos do texto: coesão, coerência e tipologia			Tipos e gêneros textuais			Produção criativa de textos			Português para tradutores			Revisão de textos			Terminologia aplicada à tradução			Disciplina OPTATIVA								
4	-	60	4	-	60	4	1	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60			
Língua inglesa: estrutura e uso			Língua inglesa: idiomaticidade e convencionalidade			Língua inglesa: análise contrastiva em língua inglesa			Literaturas de expressão em língua inglesa			Língua inglesa: estudos descritivos e lingüística de <i>corpus</i>			Fundamentos da interpretação			Disciplina OPTATIVA								
4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60			
Introdução aos estudos da tradução			Tradução comentada			Prática de tradução: textos gerais			Prática de tradução: textos técnicos e científicos			Prática de tradução: textos audiovisuais			Prática de tradução: textos literários			Disciplina OPTATIVA								
4	-	60	4	-	60	6	-	90	6	-	90	6	-	90	6	-	90	4	-	60	4	-	60			
Do latim ao português: estudos lingüísticos			Procedimentos técnicos da tradução			Teorias contemporâneas da tradução			Treinamento de tradutores e novas ferramentas I			Treinamento de tradutores e novas ferramentas II			Projeto de monografia			Monografia								
4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	8	-	120	8	-	120			
Leituras do texto literário			Estudos dos gêneros literários			Língua inglesa: redação em língua inglesa			Metodologia de pesquisa em tradução			Tradução para a língua inglesa I			Tradução para a língua inglesa II			+ Atividades complementares (ao longo do curso)								
4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	4	-	60	8	-	248			

1º PERÍODO

2ª FEIRA	3ª FEIRA	4ª FEIRA	5ª FEIRA	6ª FEIRA
<p>ILEEL31107 - Teoria da literatura I Equivalente com GTR004 – Leituras do Texto Literário</p> <p>Prof.(a): Marisa Martins Gama-Khalil</p> <p>Atividades síncronas: 19h50min às 20h40min e das 20h50min às 21h40min</p>	<p>GTR002 – Estudos do texto: coesão, coerência e tipologia – Turma T</p> <p>Prof.(a): Eliana Dias</p> <p>Atividades síncronas: 19h00min às 20h40min</p>	<p>GTR001 – Introdução aos Estudos da Tradução – Turma T</p> <p>Prof.ª: Silvana Maria de Jesus</p> <p>Atividades síncronas: 19h00min às 20h40min</p>	<p>GTR005 – Do Latim ao Português: Estudos Linguísticos-Turma T</p> <p>Prof.(a): Júlia Batista Castilho de Avellar</p> <p>Atividades síncronas: 19h00min às 20h40min e das 20h50min às 21h40min</p>	<p>GTR003 - Língua Inglesa: Estrutura e Uso – Turma T</p> <p>Prof.: Stéfano Paschoal</p> <p>Atividades síncronas 19h00min às 20h40min</p>

Corpo Docente

- Cynthia Beatrice Costa
- Daniel Padilha Pacheco da Costa
- Francine de Assis Silveira
- Igor A. Lourenço da Silva
- Marileide Dias Esqueda
- Paula Godoi Arbex
- Silvana Maria de Jesus
- Stéfano Paschoal

Laboratórios

- Labtrad (5M)
- Labgrad (1G)
- Labling (1G)
- Labileel (1U)
- Vila digital (3Q)

Experiências Acadêmicas

- Empresa Júnior – Babel Traduções
- Iniciação Científica
- Iniciação Tecnológica
- Programa Bolsa de Graduação
- Programas de Extensão
- Grupos de Extensão: GESTE; GETTEC; Tradução, Literatura e Cultura

Experiências Acadêmicas

- Eventos:
 - ABRATES (Rio de Janeiro ou São Paulo)
 - Semana do Tradutor (São José do Rio Preto)
 - ENTRAD
 - *Lives*
- Outras...

O Tradutor

- *In-house translator, freelance translator, translation agencies, entrepreneur*
- Tradutor e revisor: conhecimento/domínio de ambas as línguas
- Trabalho em casa, trabalho *on-line*, autonomia
- Disciplina, ergonomia

Atividade Coordenação

Entrevistadora:
Nina Magalhães



Ciclo de Lives Potências Femininas em Tradução

Veridiana Cunha
(Cargill)
(Egressa Tradução UFU)

Tradução numa multinacional

30/11/21 - 18h

YouTube: bit.ly/tradufu



Atividade Reitoria

Semestre 2021/1

Online

Recepção dos
ESTUDANTES
Tô **NA**
UFU

Terça-Feira
07/12 às 18h
▶ [canaldaufu](#)

 Universidade Federal de Uberlândia

 UFU CONTRAO CORONA

 #UFUEMCASA

The poster features a blue background with a subtle geometric pattern. The text is primarily in white and orange. The event title 'Recepção dos ESTUDANTES Tô NA UFU' is the central focus, with 'Tô NA' in a smaller font and 'UFU' in a large, stylized font. The date and time 'Terça-Feira 07/12 às 18h' and the YouTube channel link '▶ canaldaufu' are positioned below the title. At the bottom, there are three logos: the UFU logo, the 'UFU CONTRAO CORONA' logo, and the '#UFUEMCASA' logo.

Recados Importantes

- Assinar lista de presença nos dez primeiros dias
- Fazer carteirinha (RU, Biblioteca etc.): solicitação pelo www.portalestudante.ufu.br
- Aplicativos: UFU Mobile e outros



Universidade Federal de Uberlândia

Portal do Estudante

Área do Estudante

Solicitação ▾

Dados Cadastrais

Consultas

Relatórios

Identidade Acadêmica

Sair

Bem-vindo(a)

Matrícula no
Curso

Matrícula Outros
Cursos

Trancamento
Parcial

Trancamento
Total

Ajuste Matrícula

Ficha
Catalográfica

Solicitações
Gerais

Certificado de
Vacinação

Antonio Lourenço da Silva

Matrícula: 11911BSI222



Graduação em Sistemas de Informação: Bacharelado - Noturno

 [Sugestões ou Relato de Problemas](#)

Centro de Tecnologia
Este site é melhor visto

© 2010 - Copyright © 2010 - Todos os direitos reservados
3.0 ou IE 7.0 (ou superiores) com resolução de 1280x1024.

Dúvidas?

Dinâmica

- Nome
- Origem
- Conhecimento de língua inglesa
- Por que escolheu o Curso de Tradução
- Quais as expectativas para o curso

Apresentações

- GAE
- DA
- Babel